

ДОБАВЛЕНИЕ

ШКАЛА ЗАЧИТЫВАЕМОГО ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ НАЧИСЛЕНИЯ ВЗНОСОВ И ПЕНСИЙ
СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

(в долл. США)

(Вступает в силу с 1 апреля 1987 года)

Уровень	Ступени													
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	
Заместитель Генерального секретаря ЗГС	106 100													
Помощник Генерального секретаря ПГС	98 100													
Директор Д-2	81 800	83 900	85 900	88 000										
Главный сотрудник Д-1	71 400	73 200	75 000	76 800	78 600	80 400	82 100							
Старший сотрудник С-5	64 300	65 800	67 200	68 600	70 100	71 400	72 900	74 300	75 800	77 200				
Сотрудник первого класса С-4	52 100	53 600	55 100	56 500	58 100	59 500	60 900	62 200	63 700	65 300	66 800	68 300		
Сотрудник второго класса С-3	42 600	44 100	45 500	46 800	48 200	49 600	51 100	52 500	53 600	55 000	56 300	57 500	58 800	
Младший сотрудник первого класса С-2	34 500	35 700	36 800	38 000	39 200	40 300	41 500	42 600	43 900	45 100	46 300			
Младший сотрудник второго класса С-1	27 100	28 100	29 000	29 900	30 900	31 800	32 900	34 000	35 100	36 100				

41/209. Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов

Генеральная Ассамблея

I

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

с удовлетворением принимает к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁶;

⁵⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 7 (A/41/7 и Add.1-11), документ A/41/7.

II

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР:
БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1987 ГОД

утверждает содержащуюся в докладе Генерального секретаря⁵⁷ бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1987 год в размере 6 922 200 долл. США;

III

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ ДЛЯ НАНИМАЕМЫХ НА МЕСТНОЙ ОСНОВЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ МЕСТАХ СЛУЖБЫ

одобряет меры, предлагаемые Генеральным секретарем в его докладе о медицинском страховании

⁵⁷ A/C.5/41/7.

для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы^{5 8};

IV

НАЕМ КОНСУЛЬТАНТОВ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИХ УСЛУГ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГ ЭКСПЕРТОВ, КОНСУЛЬТАНТОВ И УЧАСТНИКОВ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ И НОРМЫ ПРОЕЗДА ВОЗДУШНЫМ ТРАНСПОРТОМ

постановляет отложить до своей сорок второй сессии рассмотрение докладов Генерального секретаря о найме консультантов и использовании их услуг^{5 9}, об использовании услуг экспертов, консультантов и участников специальных групп экспертов^{6 0} и о нормах проезда воздушным транспортом^{6 1};

V

ИНФОРМАЦИОННАЯ СЛУЖБА ДЕПАРТАМЕНТА ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ДЕЛАМ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

утверждает продолжение деятельности Информационной службы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности в 1987 году;

VI

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЗАЙМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

постановляет скорректировать сумму специальных ассигнований, выделенных Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии для финансирования предоставления займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию^{6 2}, с тем чтобы учесть фактические потребности (16 млн. долл. США), при том понимании, что поступления в счет погашения займа, предоставленного этой организации, будут кредитоваться по разделу 2 сметы поступлений (Общие поступления) только в 1988 году, а также при том понимании, что если ее финансовое положение улучшится до такой степени, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию сможет погасить заем в 1987 году, то Генеральный секретарь сообщит об этом Генеральной Ассамблее и учтет погашение займа в своем окончательном докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов:

^{5 8} A/C.5/41/17.

^{5 9} A/41/291—E/1986/58 и Corr.1.

^{6 0} A/C.5/40/40 и A/C.5/41/16.

^{6 1} A/C.5/41/19.

^{6 2} См. резолюцию 40/253 А, пункт 6.

VII

ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ В ВЕНЕ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об обслуживании конференций в Вене^{6 3} и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам^{6 4};

2. *постановляет* отразить дополнительные потребности в этой связи, если таковые возникнут, в окончательном докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии;

VIII

РЕШЕНИЕ № 370 АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ОТСРОЧКИ ВВЕДЕНИЯ КЛАССА 12 КОРРЕКТИВОВ ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ В НЬЮ-ЙОРКЕ

одобряет предложение Генерального секретаря^{6 5} покрыть дополнительные расходы, связанные с решением № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, за счет общего остатка ассигнований на двухгодичный период 1984—1985 годов, который останется нераспределенным в результате приостановления действия положений 4.3, 4.4 и 5.2 d Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

IX

КЛАССИФИКАЦИЯ ДОЛЖНОСТЕЙ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

одобряет предложения Генерального секретаря в отношении классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке^{6 6} и в Женеве^{6 7};

X

ОКЛАД И ПЕНСИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ОКЛАД И ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И АДМИНИСТРАТОРА ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам^{6 8},

^{6 3} A/C.5/41/37.

^{6 4} *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 7 (A/41/7 и Add.1—11), документ A/41/7/Add.9.*

^{6 5} См. A/C.5/41/35, пункт 9.

^{6 6} См. A/C.5/41/30.

^{6 7} См. A/C.5/41/34.

^{6 8} *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 7 (A/41/7 и Add.1—11), документ A/41/7/Add.11.*

1. *соглашается* с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и пенсии Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 4 и 5 его доклада;

2. *соглашается также* с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащихся в пунктах 6 и 8 его доклада;

3. *утверждает* поправку к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции и вступающую в силу с 1 апреля 1987 года.

*101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправка к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

В пункте I величина оклада Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 119 429 долл. США.

41/210. Ограничение размеров возмещения ущерба за действия, имевшие место в районе Центральные учреждения

Генеральная Ассамблея

принимает, в рамках положений Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральные учреждения, в соответствии с положениями резолюции 481 (V) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1950 года и для целей установления разумных ограничений размеров компенсации или возмещения ущерба, выплачиваемых Организацией Объединенных Наций за действие или бездействие, имевшее место в районе Центральные учреждения, следующее положение:

1. В случае любого действия с целью возмещения ущерба или в отношении любого иска любого лица, подаваемого на Организацию Объединенных Наций

или на любое лицо, в том числе корпорацию, действующее от имени Организации Объединенных Наций, — в той мере, в какой Организация Объединенных Наций может нести ответственность за выплату компенсации такому лицу, независимо от того, является ли такое лицо членом ее персонала, экспертом или подрядчиком, — когда это вытекает из любого действия или бездействия, непреднамеренного или иного, в районе Центральные учреждения, ни одно лицо не имеет права на:

a) компенсацию или возмещение ущерба за нанесение определяемых ниже экономических убытков, превышающую:

- i) пределы, установленные в отношении смерти, травмы или заболевания в Правилах, регулирующих выплату компенсации членам комиссий, комитетов или подобных органов в случае смерти, травмы или заболевания в связи со службой в Организации Объединенных Наций, применяемых *mutatis mutandis*;
- ii) разумные пределы в случае нанесения ущерба, разрушения или утраты имущества;
- b) компенсацию или возмещение ущерба в размере, превышающем 100 000 долл. США, в случае убытков неэкономического характера;
- c) возмещение любого прямого или морального ущерба;

2. В настоящем положении:

a) выражение "экономические убытки" означает разумную стоимость восстановления или замены собственности, а в случае смерти, травмы или заболевания — все разумные понесенные в прошлом, настоящим и ожидаемом будущем:

- i) расходы на медицинское обслуживание;
- ii) реабилитационные расходы;
- iii) убытки в связи с потерей дохода;
- iv) убытки в связи с потерей финансового обеспечения;
- v) расходы на услуги домработниц;
- vi) транспортные расходы;
- vii) расходы на похороны;
- viii) судебные издержки;

b) выражение "район Центральные учреждения" означает район, определяемый в разделе I Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральные учреждения Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года.

*101-е пленарное заседание,
11 декабря 1986 года*

41/211. Бюджет по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов

A

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1986—1987 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1986—1987 годов ассигнования в размере 1 663 341 500 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 40/253 A от 18 декабря 1985 года, увеличиваются на 48 459 700 долл. США следующим образом: